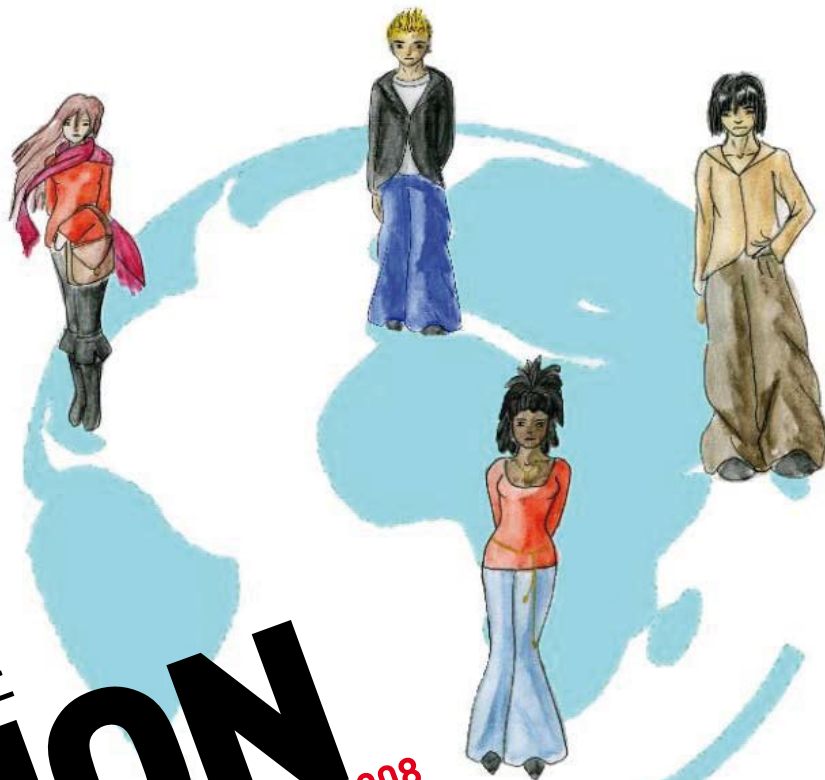


LUTTEZ CONTRE  
L'EXPLOITATION  
SEXUELLE DES  
ENFANTS DANS  
LE TOURISME,  
EN PARTICIPANT AU  
CONCOURS RÉSERVÉ  
AUX ÉTUDIANTS  
EN TOURISME ET  
EN HÔTELLERIE.



DIRE  
**NON**  
CONCOURS 2008

À L'EXPLOITATION SEXUELLE  
DES ENFANTS DANS LE TOURISME



**LE TOURISME SEXUEL  
FAIT DES CENTAINES  
DE MILLIERS D'ENFANTS  
VICTIMES TOUS LES ANS.**

**DIRE  
NON**

**À L'EXPLOITATION SEXUELLE  
DES ENFANTS DANS LE TOURISME**

**1<sup>er</sup> PRIX : un voyage en Inde  
(à Goa) pour deux lauréats afin  
de rencontrer l'association ARZ.**

(Les équipes lauréates des deux  
catégories d'action désigneront  
chacune un(e) représentant(e)  
qui participera à ce voyage)

La remise des prix se tiendra au  
Monde A Paris, en mars 2009.

D'autres prix seront distribués  
(séjours, guides, abonnements,  
etc.)



**PROFESSIONNELS DE DEMAIN,  
ENGAGEZ-VOUS DÈS MAINTENANT  
DANS CE COMBAT EN PARTICIPANT  
AU CONCOURS DIRE NON.**

**Dire Non à l'exploitation sexuelle des enfants dans  
le tourisme, c'est promouvoir un tourisme respectueux  
des populations locales, un tourisme solidaire.**

**Les professionnels du tourisme ont un rôle capital à jouer dans la lutte contre  
cette exploitation des enfants,** à travers l'organisation et la réalisation des voyages.  
Beaucoup d'entre eux l'ont compris et agissent à travers le monde : adoption de codes  
de conduite, distribution de dépliants aux voyageurs, formation de leur personnel, etc.

**Vous êtes vous aussi des acteurs clés de cette lutte : votre engagement et votre dynamisme  
vont bientôt enrichir le monde du Tourisme.**

Cette quatrième édition du concours, organisée par l'ACPE, ECPAT et la FFTST, s'adresse  
à ceux qui souhaitent agir pour un tourisme responsable et pour l'avenir de ces enfants.

Le visuel de la page de garde a été réalisé, dans le cadre d'un appel à proposition organisé par l'ACPE,  
ECPAT et la FFTST en 2007-2008, par **Julie BERNARD-GOMEZ** et **Bénédicte RAYNAUD**, étudiantes au lycée d'Hôtellerie  
et de Tourisme de Toulouse, et a obtenu le premier prix.

**Une semaine nationale d'actions vous permet de vous exprimer et de convaincre : mettez votre créativité et votre enthousiasme au service de ce combat.**

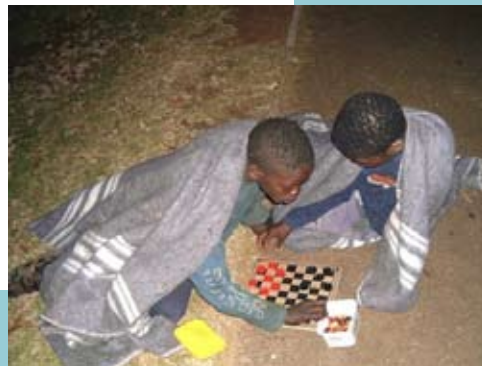
Les participants au Concours DIRE NON devront réaliser, autour d'une semaine nationale d'actions, selon leur choix :

- des **actions locales d'information et de sensibilisation** auprès de différents publics (étudiants des autres sections, publics scolaires, professionnels, médias, grand public, ...) sur les réalités du tourisme sexuel impliquant les enfants.
- et/ou des **récoltes de fonds** au profit d'ARZ (Anyay Rahit Zindagi), association locale indienne, située à Goa, agissant auprès des enfants et jeunes adultes victimes de prostitution et de trafic à des fins d'exploitation sexuelle ; projet soutenu par ECPAT France.

Les projets d'information seront examinés par un jury (ACPE, ECPAT, FFTST et professionnels du Tourisme), qui désignera les lauréats en fonction de l'originalité du projet, du nombre de personnes touchées, de la pertinence des outils utilisés, des médias associés, des sponsors sollicités, etc...

Les actions de récoltes de fonds seront classées en fonction du montant récolté.

**Pour toute question, renseignement ou autre demande, vous pouvez contacter les organisateurs du concours à l'adresse suivante :**  
**[concoursdirenon@gmail.fr](mailto:concoursdirenon@gmail.fr)**



# A QUI S'ADRESSE LE CONCOURS ? COMMENT PARTICIPER ?

À tous les étudiants préparant un diplôme d'Etat dans le domaine du tourisme et de l'hôtellerie : (jusqu'au niveau Bac + 3 maximum)

- Vous pouvez participer au concours Dire Non, **seul ou en groupe**.
- Vous définissez librement vos actions, mais celles-ci devront être **validées par l'équipe pédagogique de votre établissement**.
- Tout projet remis sur support informatique devra être présenté sur **CDrom**, sous format **.ppt, .doc, .jpg, ou .pdf**.  
Les **vidéos** devront être présentées sur **DVD**.
- Vous êtes encouragés à utiliser les sites Internet de l'ACPE, d'ECPAT et de la FFTST pour collecter de l'information.
- Les actions seront préparées jusqu'au mois de janvier 2009 et devront se dérouler, dans la mesure du possible, pendant la semaine du 12 au 18 janvier 2009.

Les trois associations organisatrices du concours mettront à la disposition des étudiants participants les supports matériels disponibles pour la bonne réalisation des projets. Elles répondront également aux questions d'ordre logistique et organisationnel. Les organisations ne pourront financer les actions.

Les lauréats qui participeront au voyage en Inde devront impérativement avoir une couverture sociale et souscrire à un contrat d'assurance et d'assistance rapatriement. Les lauréats de chaque projet (sensibilisation et récolte de fonds) s'engagent à partir ensemble.

**L'inscription au concours est obligatoire pour pouvoir présenter des projets (date limite d'envoi : 12/12/2008).**

**ATTENTION : au moment de l'envoi des dossiers, si plusieurs actions réalisées par des personnes différentes correspondent à un seul et même projet, merci de tout réunir en un seul envoi.**



DIRE  
**NON**

À L'EXPLOITATION SEXUELLE  
DES ENFANTS DANS LE TOURISME

## FORMULAIRE DE PARTICIPATION A RENVoyer AVANT LE 12/12/2008 A :

ECPAT FRANCE - Bat. 106 - B.P. 07 - 93352 - LE BOURGET CEDEX

### ETABLISSEMENT RESPONSABLE

NOM : .....

DIRECTEUR : .....

RESPONSABLE TOURISME : .....

ADRESSE : .....

TÉLÉPHONE : .....

FAX : .....

EMAIL : .....

### EQUIPE ÉTUDIANTE

RESPONSABLE ÉTUDIANT : .....

ADRESSE : .....

TÉLÉPHONE : .....

EMAIL : .....

### TYPE D'ACTION MENÉE

ACTION D'INFORMATION ET DE SENSIBILISATION  
ET/OU

RÉCOLTE DE FONDS

# LES TÉMOIGNAGES

**CARINE ET ALEXANDRA,  
REPRÉSENTANTES DES  
ÉQUIPES LAURÉATES  
DU CONCOURS 2007,  
SE SONT ENVOLÉES POUR  
QUELQUES JOURS VERS  
LE BRÉSIL EN SEPTEMBRE  
DERNIER.  
ELLES Y ONT RENCONTRÉ,  
AU NOM DE TOUS LES  
ÉTUDIANTS PARTICIPANTS  
AU CONCOURS,  
L'ASSOCIATION CIAF,  
BÉNÉFICIAIRE DE LA  
RÉCOLTE DE FONDS.**

« Nous sommes extrêmement heureux d'avoir remporté ce concours national ; et d'avoir concrétisé notre projet avec réussite, malgré de nombreuses contraintes. Notre objectif premier était de sensibiliser et d'informer le public, et nous y sommes parvenus ; et le fait d'avoir gagné ce concours est véritablement une récompense pour tous les efforts que nous avons mis en œuvre afin de réaliser ce projet. »

**Alexandra Prunet (Lycée ETPESO – Narbonne)**

« C'était très émouvant de rencontrer ces enfants, on voit très bien que certains d'entre eux sortent la tête de l'eau, ils débordent de joie de vivre, malheureusement tous n'ont pas cette chance. Tout ce que l'on peut lire dans les yeux de certains enfants, c'est de la tristesse...

Le concours DIRE NON 2007 m'a ouvert les yeux sur un monde que je ne connaissais pas, impossible de les refermer. Ce concours nous a permis à tous d'aider ces enfants, à nous tous maintenant de continuer à notre échelle, la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants dans le monde. »

**Carine Conciatore (CFA René Villeneuve – Digne-les-Bains)**



# LES ORGANISATEURS



Association  
Contre la  
Prostitution des  
Enfants

## ACPE : Association Contre la Prostitution des Enfants

L'ACPE lutte par tous les moyens légaux contre l'exploitation sexuelle et commerciale des enfants dans le monde : prostitution, trafic, vente d'enfants à des fins sexuelles et de pornographie.

L'association mène des actions en justice contre les réseaux de prostitution d'enfants liés au tourisme sexuel : par exemple l'affaire Gologan (octobre 2007). Elle soutient également des centres d'accueil d'enfants prostitués à l'étranger.

[www.acpe-asso.org](http://www.acpe-asso.org)



## ECPAT FRANCE : Mettre fin à la pornographie, à la prostitution et au trafic des enfants à des fins sexuelles.

ECPAT a pour vocation de lutter contre l'exploitation sexuelle et commerciale des enfants, c'est à dire toutes les formes de prostitution enfantine, pornographie enfantine, vente et trafic d'enfants à des fins d'exploitation sexuelle.

ECPAT constitue un vaste réseau international ayant des représentations dans plus de 70 pays. La lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants dans le tourisme figure parmi ses priorités.

[www.ecpat-france.org](http://www.ecpat-france.org)



## FFTST : Fédération Française des Techniciens et Scientifiques du Tourisme

La FFTST regroupe des professionnels diplômés du tourisme. Le rôle principal de la FFTST est de favoriser le dialogue entre les acteurs professionnels du tourisme et les formateurs dans le souci d'une meilleure adéquation entre les formations et les besoins des entreprises. Depuis 1992, la FFTST sensibilise les futurs professionnels, que sont les étudiants en formation tourisme, sur la lutte contre l'exploitation sexuelle des enfants dans le tourisme.

[www.fftst.org](http://www.fftst.org)

**Pour toute question, renseignement ou autre demande, vous pouvez contacter les organisateurs du concours à l'adresse suivante : [concoursdirenon@gmail.com](mailto:concoursdirenon@gmail.com)**

## CALENDRIER DU CONCOURS

- **LANCEMENT DU CONCOURS :**  
RENTREE SCOLAIRE 2008
- **INSCRIPTION DES ETUDIANTS :**  
AU PLUS TARD LE 12 DECEMBRE 2008
- **PHASE PREPARATOIRE DES ACTIONS :**  
SEPTEMBRE 2008 - JANVIER 2009
- **SEMAINE NATIONALE :**  
DU 12 AU 18 JANVIER 2009
- **DATE LIMITE D'ENVOI PAR LES ETUDIANTS DES DOSSIERS DE SYNTHÈSE DES PROJETS ET DES FONDS RÉCOLTÉS À L'ACPE :**  
06 FÉVRIER 2009.  
DOSSIERS DE SYNTHÈSE ET CHÈQUES À ENVOYER À L'ACPE :  
**ACPE - CONCOURS DIRE NON**  
14 RUE MONDÉTOUR  
75001 PARIS
- **JURY :** DÉBUT MARS 2009
- **NOTIFICATION AUX VAINQUEURS :**  
VERS LE 05 MARS 2009

## • REMISE DES PRIX : MONDE A PARIS 2009

(ANCIENNEMENT SALON MONDIAL DU TOURISME)

## MERCI À NOS PARTENAIRES

détit tuto

ACCOR

AIR FRANCE

snaf - Professionnels de Voyage

FRFM

Club Med

adonet



TECHNOLOGIE

LECHO  
TOURISTIQUE

AFAT  
Tourisme